



# Nunavut Gazette

# Gazette du Nunavut

## Part I/Partie I

2005-11-30

Vol. 7, No. 11 / Vol. 7, n° 11

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

### AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

### APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As probation officers under the *Corrections Act*:  
Agentes de probation en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

ANGOTINGOAR, Veronica	Rankin Inlet	A-0681-2005		2005-11-09
ARNATSIAQ, Nicole	Igloolik	A-0678-2005		2005-11-09
EDWARDS, Daisy	Arctic Bay	A-0682-2005		2005-11-09
KISA, Nancy	Kimmirut	A-0679-2005		2005-11-09
OSHOWEETOK, Malaiya	Cape Dorset	A-0680-2005		2005-11-09

**As a Member of the Dental Registration Committee under the *Dental Profession Act*:  
Membre du comité d'inscription dentaire en vertu de la *Loi sur les professions dentaires* :**

PASTORI, Charles	Iqaluit	A-0657-2005	3 years/3 ans	2005-07-31
------------------	---------	-------------	---------------	------------

**As justices of the peace for Nunavut under the *Justices of the Peace Act*:  
Juges de paix pour le Nunavut en vertu de la *Loi sur les juges de paix* :**

OINGONN, Manasie	Rankin Inlet	A-0663-2005		2005-10-21
ULAYURULUK, Mona	Resolute Bay	A-0664-2005		2005-10-21

**As Deputy Registrar of Motor Vehicles under the *Motor Vehicles Act*:  
Registraire adjoint des véhicules automobiles en vertu de la *Loi sur les véhicules automobiles* :**

DEMCHESON, James	Iqaluit	A-0669-2005		2005-11-02
------------------	---------	-------------	--	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As Registrar of Motor Vehicles under the *Motor Vehicles Act*:  
Registraire des véhicules automobiles en vertu de la *Loi sur les véhicules automobiles* :**

GEE, Lorna	Gjoa Haven	A-0673-2005		2005-11-02
------------	------------	-------------	--	------------

**As members of the Ophthalmic Medical Assistants Committee under the *Ophthalmic Medical Assistants Act*:  
Membres du Comité des auxiliaires médicaux en ophtalmologie en vertu de la *Loi sur les auxiliaires médicaux en ophtalmologie* :**

MACDONALD, Dr. William Alexander	Iqaluit	A-0666-2005	3 years/3 ans	2005-10-31
SMITH, Dr. Leonard Frederick	Yellowknife, NWT/T.N.-O.	A-0665-2005	3 years/3 ans	2005-10-31

**As members of the Whale Cove youth justice committee under the *Young Offenders Act*:  
Membres du comité de justice pour la jeunesse de Whale Cove en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

ALIKASHUAK, Andrew	Whale Cove	A-0697-2005	2 years/2 ans	2005-11-09
SHEETOGA, Eva	Whale Cove	A-0698-2005	2 years/2 ans	2005-11-09

**As youth workers under the *Young Offenders Act*:  
Déléguées à la jeunesse en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

ANGOTINGOAR, Veronica	Rankin Inlet	A-0693-2005		2005-11-14
EDWARDS, Daisy	Arctic Bay	A-0694-2005		2005-11-14
KISA, Nancy	Kimmirut	A-0691-2005		2005-11-14
OSHOWEETOK, Malaiya	Cape Dorset	A-0692-2005		2005-11-14

---



---

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

---



---

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**CORRECTIONS ACT—probation officers  
LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS—agentes de probation**

KENNEDY, Ruth	A-0675-2005	2005-11-09	A-0346-2003
QAVAVAUQ, Ullusi Rosie	A-0676-2005	2005-11-09	A-092-2005
STUBBS, Valerie	A-0674-2005	2005-11-09	A-212-99
TAVATAK-NUTARASUNGNIK, Carol	A-0677-2005	2005-11-09	A-080-2005

**MOTOR VEHICLES ACT—Deputy Registrar of Motor Vehicles  
LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES—registraire adjoint des véhicules automobiles**

SAMMURTOK, Thomy Takaugak	A-0668-2005	2005-11-02	A-0200-99
---------------------------	-------------	------------	-----------

**MOTOR VEHICLES ACT—driver examiner  
LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES—examineur de conducteurs**

BUCHAN, Dave	A-0672-2005	2005-11-02	A-0189-99
--------------	-------------	------------	-----------

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
<b>MOTOR VEHICLES ACT—motor vehicles officer</b> <b>LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES—agent des véhicules automobiles</b>			
BUCHAN, Dave	A-0671-2005	2005-11-02	A-0189-99
<b>MOTOR VEHICLES ACT—Registrar of Motor Vehicles</b> <b>LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES—registraire des véhicules automobiles</b>			
BUCHAN, Dave	A-0670-2005	2005-11-02	A-0189-99
<b>SOCIAL ASSISTANCE ACT—Social Welfare Officers</b> <b>LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE—agents du bien-être social</b>			
MIYOK, Jimmy Ross	A-0684-2005	2005-11-09	A-0147-2003
ONIAK, Beatrice	A-0683-2005	2005-11-09	A-0168-2005
PETIT, Michel	A-0667-2005	2005-11-03	A-0840-2002
<b>YOUNG OFFENDERS ACT—member of the Arviat youth justice committee</b> <b>LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS—membre du comité de justice pour la jeunesse d'Arviat</b>			
SAMMURTOK, Mary	A-0696-2005	2005-11-23	A-0375-2004
<b>YOUNG OFFENDERS ACT—member of the Baker Lake youth justice committee</b> <b>LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS—membre du comité de justice pour la jeunesse de Baker Lake</b>			
QAQQAQ, Jimmy	A-0695-2005	2005-11-23	A-0745-2002
<b>YOUNG OFFENDERS ACT—youth workers</b> <b>LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS—délégués à la jeunesse</b>			
FRASER, Bill	A-0689-2005	2005-11-14	A-0608-2002
IVVALU, Leah	A-0688-2005	2005-11-14	A-0270-2001/ A-0105-2005
KENNEDY, Ruth	A-0687-2005	2005-11-14	A-0342-2003
QAVAVAUQ, Ullusi Rosie	A-0685-2005	2005-11-14	A-0109-2005
ROGERS, Bernadine	A-0686-2005	2005-11-14	A-0658-2000
TAVATAK-NUTARASUNGNIK, Carol	A-0690-2005	2005-11-14	A-0103-2005

---



---

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

---



---

**BUSINESS CORPORATIONS ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):  
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
<b>IJI PRODUCTION INC.</b>	C 5102	Box 19 House 717 Pangnirtung, NU X0A 0R0	2005-10-25
<b>GBM MANAGEMENT INC.</b>	C 5103	House 639 Box 94 Pangnirtung, NU X0A 0R0	2005-10-28
<b>BERNADETTE'S AIRPORT SHOP LTD.</b>	C 5104	Lot 445 Box 552 Rankin Inlet, NU X0C 0G0	2005-11-02

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):  
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>AIR BP CANADA LIMITED</b>	ET 8522	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2005-11-03
<b>COLLIERS INTERNATIONAL MORTGAGE CORPORATION</b>	ET 8523	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2005-11-03
<b>COMPLETE PURCHASING SERVICES INC.</b>	ET 8524	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2005-11-07
<b>MCNEILL RISK MANAGEMENT SERVICES INC.</b>	ET 8525	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2005-11-07
<b>FIRST NATIONAL FINANCIAL CORPORATION</b>	ET 8526	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2005-11-07
<b>MEDALLION WINE MARKETING INC.</b>	ET 8527	P.O. Box 812 Building 731 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie britannique	2005-11-07

Corporation/ Société par actions	Corporation no./No de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>NATIONAL BANK SECURITIES INC./ PLACEMENTS BANQUE NATIONALE INC.</b>	ET 8528	Chandler & Cooper Suite 202, Parnaivik Bldg. P.O. Box 2021 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2005-11-09
<b>OPEN ACCESS LIMITED</b>	ET 8529	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2005-11-09
<b>DIRECT CREDIT WEST INC.</b>	ET 8530	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie britannique	2005-11-09
<b>CB RICHARD ELLIS HOLDINGS LIMITED</b>	ET 8531	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2005-11-09
<b>BIOGENIE S.R.D.C. INC.</b>	ET 8532	House 562 P.O. Box 1734 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2005-11-09
<b>FUNDTRADE FINANCIAL CORP.</b>	ET 8533	P.O. Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2005-11-09
<b>TORONTO STAR NEWSPAPERS LIMITED</b>	ET 8534	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2005-11-09
<b>GE EQUIPMENT LEASING CANADA COMPANY/ SOCIÉTÉ DE CRÉDIT-BAIL D'ÉQUIPEMENT GE CANADA</b>	ET 8535	House 562 P.O. Box 1734 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2005-11-09
<b>HART AVIATION LIMITED</b>	ET 8536	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie britannique	2005-11-09
<b>1044168 ONTARIO LIMITED</b>	ET 8537	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2005-11-09
<b>H.L. STAEBLER COMPANY LIMITED</b>	ET 8538	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2005-11-09
<b>CARGILL CANADA LTD.</b>	ET 8539	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Manitoba	2005-11-10
<b>AIM MUTUAL FUND DEALER INC./COURTIER EN FONDS MUTUELS AIM INC.</b>	ET 8540	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2005-11-10

Corporation/ Société par actions	Corporation no./No de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>IBSL LEASING LTD.</b>	ET 8541	Lot 160, Plan 603 P.O. Box 541 Rankin Inlet, NU X0C 0G0	Canada	2005-11-10
<b>CIT FINANCIAL LTD./ SERVICES FINANCIERS CIT LTÉE</b>	ET 8542	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2005-11-16
<b>HEWLETT-PACKARD (CANADA) CO./HEWLETT- PACKARD (CANADA) CIE</b>	ET 8543	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2005-11-16
<b>CONAGRA FOODS CANADA INC./ALIMENTS CONAGRA CANADA INC.</b>	ET 8544	P.O. Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2005-11-16
<b>TIC TRAVEL INSURANCE COORDINATORS LTD.</b>	ET 8545	Peterson, Stang & Malakoe P.O. Box 1779, Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie britannique	2005-11-16
<b>RBC DEXIA INVESTOR SERVICES TRUST/ FIDUCIE RBC DEXIA SERVICES AUX INVESTISSEURS</b>	ET 8546	Peterson, Stang & Malakoe P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2005-11-21
<b>CARLING O'KEEFE COMPANY</b>	ET 8547	House 562 P.O. Box 1734 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2005-11-22
<b>GANO EXCEL INTERNATIONAL (CANADA) INC.</b>	ET 8548	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2005-11-22
<b>ALLIED GLOBAL HOLDINGS INC.</b>	ET 8549	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2005-11-22
<b>OPENSKY CAPITAL INC./ CAPITAL OPENSKY INC.</b>	ET 8550	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2005-11-22
<b>PELMOREX MEDIA INC.</b>	ET 8551	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2005-11-22
<b>GMP ACQUISITION INC.</b>	ET 8552	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2005-11-22
<b>GRIFFITHS MCBURNEY PC. CORP.</b>	ET 8553	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2005-11-22

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS  
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
<b>HOUSEHOLD FINANCIAL CORPORATION INC./ CORPORATION FINANCIÈRE HOUSEHOLD INC.</b>	ET 7552	<b>HSBC RETAIL SERVICES LIMITED/SERVICES AUX DÉTAILLANTS HSBC LIMITÉE</b>	2005-11-17
<b>MEDLINE CANADA, INC.</b>	ET 8220	<b>MEDLINE CANADA, CORPORATION</b>	2005-11-17
<b>BLJC REAL ESTATE SERVICES INC.</b>	ET 8243	<b>BLJC REAL ESTATE SERVICES INC./BLJC SERVICES D'IMMEUBLES INC.</b>	2005-10-27
<b>CEDUNA CAPITAL CORP.</b>	ET 8466	<b>TITAN URANIUM EXPLORATION INC.</b>	2005-11-17

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 290(2)):  
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Amalgamating corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of amalgamation/ Date de la fusion
<b>CIT FINANCIAL LTD./SERVICES FINANCIERS CIT LTÉE</b>	ET 8542	<b>CIT FINANCIAL LTD./SERVICES FINANCIERS CIT LTÉE</b>	2005-07-05
<b>HEWLETT-PACKARD (CANADA) CO./HEWLETT-PACKARD (CANADA) CIE</b>	ET 8543	<b>HEWLETT-PACKARD (CANADA) CO./ HEWLETT-PACKARD (CANADA) CIE</b>	2005-08-01
<b>CONAGRA FOODS CANADA INC./ALIMENTS CONAGRA CANADA INC.</b>	ET 8544	<b>CONAGRA FOODS CANADA INC./ALIMENTS CONAGRA CANADA INC.</b>	2005-05-30
<b>TIC TRAVEL INSURANCE COORDINATORS LTD.</b>	ET 8545	<b>TRENT HEALTH INSURANCE SERVICES CORP.</b>	2005-07-18

---



---

 GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)
 

---



---

**ARCHIVES ACT**

The following boxes of records from the Kitikmeot Region will be destroyed on or after January 30, 2006. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-5412 before January 15, 2006.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Environment Energy Mines and Resources	14	05/6255-24-21
Environment Wildlife	76	05/6255-24-21 v2
Culture, Language Elders and Youths Official Languages	3	05/6255-24-04
Education Kitikmeot School Operations	48	05/6255-24-05
Education Income Support	10	0/-6255-24-05 v2

The following boxes of records from the Qikiqtaaluk Region will be destroyed on or after January 30, 2006. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-5412 before January 15, 2006.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Economic Development and Transportation Minerals and Petroleum Resources	21	05/6255-20-20 v2
Justice Baffin Correctional Centre	29	05/6255-20-10
Nunavut Housing Corporation Staff Housing	1	05/6255-20-15
Nunavut Arctic College Nunatta Campus	59	05/6255-20-14



**LOI SUR LES ARCHIVES**

Les boîtes de documents de la région de Kitikmeot, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 30 janvier 2006. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service des archives au 975-5412 avant le 15 janvier 2006.

MINISTÈRES	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Environnement Énergie, Mines et Ressources	14	05/6255-24-21
Environnement Gestion de la faune	76	05/6255-24-21 v2
Culture, Langue, Aînés et Jeunesse Langues officielles	3	05/6255-24-04
Éducation Opérations scolaires de Qikiqtani	48	05/6255-24-05
Éducation Soutien du revenu	10	05-6255-24-05 v2

Les boîtes de documents de la région de Qikiqtaaluk, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 30 janvier 2006. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service des archives au 975-5412 avant le 15 janvier 2006.

MINISTÈRES	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Développement économique et Transports Ressources minérales et pétrolières	21	05/6255-20-20 v2
Justice Centre correctionnel de Baffin	29	05/6255-20-10
Société d'habitation du Nunavut Logement de personnel	1	05/6255-20-15
Collège de l'Arctique du Nunavut Campus Nunatta	59	05/6255-20-14

**EVIDENCE ACT  
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:  
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

BARRIEAU, Alice	Iqaluit
LEIGH, Melanie	Edmonton, Al.
USSAK, Samantha	Arviat

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:  
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

GORDON, Holly	Iqaluit
RAFTER, Mike	Iqaluit
SOLOMON, Wayne	Cambridge Bay

---

---

**ERRATUM**

---

---

The notices of incorporation of societies (subsection 4(4)), published in the *Nunavut Gazette*, Part I, Volume 7, No. 10, p. 123, contained an error. The location of operations of the Gjoa Haven Economic Development Group (SOC 2080) is Gjoa Haven.

Une erreur s'est glissée dans les avis de constitution en personne morale [paragraphe 4(4)] publiés dans la *Gazette du Nunavut*, partie I, volume 7, n° 10, p. 123. Le lieu des activités de Gjoa Haven Economic Development Group (SOC 2080) est Gjoa Haven.

---

---

PRINTED BY  
TERRITORIAL PRINTER FOR NUNAVUT  
©2005  
IMPRIMÉ PAR  
L'IMPRIMEUR DU TERRITOIRE POUR LE NUNAVUT

---

---